

No. 38349. Multilateral

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF THE FINANCING OF TERRORISM. NEW YORK, 9 DECEMBER 1999 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2178, I-38349.*]

OBJECTION TO THE RESERVATION MADE BY NAMIBIA UPON RATIFICATION*

Ireland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2013

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

N° 38349. Multilatéral

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION DU FINANCEMENT DU TERRORISME. NEW YORK, 9 DÉCEMBRE 1999 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2178, I-38349.*]

OBJECTION À LA RÉSERVE FORMULÉE PAR LA NAMIBIE LORS DE LA RATIFICATION*

Irlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2013

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

(Original: English)

1. The Government of Ireland has examined the reservation contained in the instrument of ratification of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, made by Namibia on 18 October 2012.
2. The Government of Ireland is of the view that this reservation is contrary to the object and purpose of the Convention, namely suppressing the financing of terrorist acts, including those defined in paragraph 1 (b) of Article 2 of the Convention, wherever and by whomever committed.
3. The Government of Ireland considers that this reservation is contrary to the terms of Article 6 of the Convention, according to which States Parties are under an obligation to adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of the Convention are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature.
4. The Government of Ireland recalls that, according to customary international law as codified in the Vienna Convention on the Law of Treaties, reservations that are incompatible with the object and purpose of a convention are not permissible.
5. The Government of Ireland therefore objects to the aforesaid reservation made by Namibia to the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism.
6. This objection shall not preclude the entry into force of the Convention between Ireland and Namibia.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

(Traduction) (Original : anglais)

1. Le Gouvernement irlandais a examiné la réserve faite le 18 octobre 2012 par la Namibie dans son instrument de ratification de la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme.
2. Le Gouvernement irlandais est d'avis que cette réserve est incompatible avec l'objet et le but de la Convention, à savoir la répression du financement des actes terroristes, notamment ceux qui sont prévus à l'alinéa b) du paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, quels qu'en soient le lieu et l'auteur.
3. Le Gouvernement irlandais estime que cette réserve est contraire aux dispositions de l'article 6 de la Convention, aux termes duquel chaque État partie adopte les mesures qui peuvent être nécessaires, y compris, s'il y a lieu, d'ordre législatif, pour que les actes criminels relevant de la présente convention ne puissent en aucune circonstance être justifiés par des considérations de nature politique, philosophique, idéologique, raciale, ethnique, religieuse ou d'autres motifs analogues.
4. Le Gouvernement irlandais rappelle qu'en vertu du droit international coutumier codifié par la Convention de Vienne sur le droit des traités, les réserves incompatibles avec l'objet et le but d'une convention ne sont pas admises.
5. En conséquence, le Gouvernement irlandais fait objection à ladite réserve formulée par la Namibie au sujet de la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme.
6. Cette objection n'empêche pas l'entrée en vigueur de la Convention entre l'Irlande et la Namibie.